

The International Scientific Association "Sciences & Genesis"

"SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS 2015"

International scientific and
practical congress



20 February 2015
in Vienna (Austria)

The International Scientific Association
“SCIENCE & GENESIS”
<http://science-genesis.com/>

“SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS 2015”

20 February 2015 in Vienna (Austria)

Vol 1

Vienna (Austria)
2015

ISBN 978-9-091566-13-8

The European Scientific and Practical Congress “**SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS 2015**”
Published by order of the Scientific Presidium of the Council of the International Scientific
Association “Science & Genesis”.

Scientific and practical edition: , Austria, 20 February 2015. Publishing Center of The International
Scientific Association “Science & Genesis”, Prague, Czech Republic, 2015, Volume 1, p. 204.

“SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS 2015” is a scientific edition, focused upon the academic
perspectives of science. While striving for a balance of theory and application, edition is ultimately
dedicated to developing theoretical constructs. Its strategies are to invite and encourage offerings from
various disciplines; to serve as a forum through which these may interact; and thus to expand frontiers
of knowledge in and contribute to the science. In this role, editions both structures and is structured by
the research efforts of a multidisciplinary community of scholars.

Benefits to authors

We also provide many author benefits, such as free PDFs, a liberal copyright policy, special discounts
on r publications and much more.

Please see our Guide for Authors for information on article submission. If you require any further
information or help, please visit our support pages: <http://http://science-genesis.com>

Theses of reports are presented in author’s edition as of international and national legislation on the
date of the Congress.

Published in author’s edition. Editorial department is not responsible for the contents.

Editorial opinion may be different from the views of the authors.

Please, request the editors’ permission to reproduce the content published in the journal.

ISBN 978-9-091566-13-8



9 789091 566138

© Authors, 2015

Сутність постмодерністського тексту незвичайна. Аналіз таких текстів полягатиме в побудові інакшої шкали вимірювання текстуальності, категорій Тексту. Нами запропонована своя система способів та засобів реалізації категорії зв'язності, яка відображає не тільки лінгвістичні формації, а й складний епістемний процес, який передував становленню такої форми Тексту, яка називається Постмодерністською. Лінгво-епістемний компонент покликаний відобразити складову як постмодерністського дискурсу в цілому, так і реалізувати зв'язний постмодерністський текст. А оскільки у сучасному вимірі роль Людини виходить на керуючі позиції, то система лінгво-епістемних компонентів буде мати антропоцентричну направленість та ілюструвати людську сутність кожного текстового твору.

Список використаної літератури:

1. Бахтин М. М. Проблема текста // М. М. Бахтин. Эстетика словесного творчества. – М. : Искусство, 1986. – С. 297–325, 421–423 (прим.).
2. Валеева Л. В. Текстово-дискурсивная категория связности: проблематика [Электронный ресурс] / Л. В. Валеева // Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского. Филология. – Симферополь, 2006. – №1. – С. 59–65. – Режим доступа до статті : www.nbuv.gov.ua/portal/.../index.html.
3. Ильин И. П. Постструктурализм, деконструктивизм, постмодернизм [Электронный ресурс] / Илья Петрович Ильин. – М. : Интрада, 1996. – 256 с. – Режим доступа к кн. : www.gumer.info/.../Post/index.php.
4. Назарук Ю. А. Категория связности в аспекте внутритекстовой повторной номинации / Ю. А. Назарук // Вестник Самарского государственного университета. – Самарский государственный университет. – 2006. – № 10-2. – С. 197–203.
5. Современные теории дискурса: мультидисциплинарный анализ (Серия „Дискурсология”). – Екатеринбург : Издательский Дом „Дискурс-Пи”, 2006. – 177 с.
6. Тураева З. Я. Лингвистика текста: (Текст: структура и семантика) : [учеб. пособие для студентов пед. ин-тов по спец. № 2103 „Иностр. яз.”] / З. Я. Тураева – М. : Просвещение, 1986. – 127 с.
7. Шевченко И. С. Когнитивно-прагматические исследования дискурса / И. С. Шевченко // Дискурс как когнитивно-коммуникативный феномен / [под общ. ред. Шевченко И. С.] : Монография ; пер. с укр. – Харьков : Константа, 2005. – 356 с. – С. 69–77. [Шевченко 2005]
8. Crystal D. An Encyclopedic Dictionary of Language and Languages / D. Crystal. – Oxford : Blackwell, 1992. – 250 p.
9. Jasinskaja Ekaterina. Modelling discourse relations by topics and implicatures. The elaboration default / Ekaterina Jasinskaja // Constraints in discourse 2 / [edited by Peter Kühnlein, Anton Benz, Candace L. Sidner]. – Worcester Polytechnic Institute : John Benjamins Publishing Company, 2010. – 180 p. – P. 61–78.

Лідія Кротенко

викладач

*Національний педагогічний університет ім. М. П. Драгоманова
Кафедра філософії мови, порівняльного мовознавства та перекладу
м. Київ, Україна*

СПЕЦИФІКА ФОРМОТВОРЧОЇ ТА ЗМІСТОВОЇ ЗВ'ЯЗНОСТІ СУЧАСНОГО ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ

Майже всі знання людини стосовно дійсності закладено в мові. Як зазначає Назарук Ю. А., бачення світу, його розуміння та структурування синтезуються та закріплюються в системі мови

у вигляді звичних для носія уявлень, образів, концептів, категорій та репрезентуються у вигляді мовної картини світу в процесі мовної діяльності [6, с. 197–203].

Ця мовна картина світу, синтезована сучасною людиною, приймає вигляд не тільки усний, а й письмовий. Текст, як матеріальний носій мовної картини світу не є одностороннім аспектом вивчення, оскільки приєднує до себе таке важливе поняття як дискурс.

Валеева Л. В. зазначає у своїй роботі [13], що текст, відповідно до висновків науковців, можна розглядати як білатеральний знак, що має план вираження та змісту; як форму стану мови; як мовний закінчений твір; як результат послідовної мовленнєвої діяльності; як найвищу одиницю синтаксису та основний об'єкт граматики [4, с. 706–708]. Структурно-семантичне поле текст-дискурс [13] є об'єктом уважного дослідження. Відповідно до однієї точки зору, окремі дискурси поєднані у тексті [1], текст вербалізує „дискурсивні” та „не дискурсивні” знання [8], дискурс може також бути дублетом тексту [7], але мати більше функцій [9]. Гальперін І. Р. зазначає, що текстом є твір мовленнєвого процесу, який має завершеність, вигляд письмового документу, літературно оброблений відповідно до типу цього документу, і який складається з назви (заголовок) та певної кількості специфічних одиниць (надфразових єдностей, що поєднані між собою різними типами лексичного, граматичного, логічного, стилістичного зв'язку і мають певну цільову направленість та прагматичну установку) [2, с. 18].

Як вказує Ю. А. Назарук, дискурс слід сприймати як цілісний мовний твір в багатоманітності його когнітивно-комунікативних та прагматичних функцій. Зв'язний дискурс – це, перш за все, сукупність мисленнєвих операцій по опрацюванню мовних та екстралінгвістичних даних під час появи тексту як продукту дискурсу [6, с. 197–203].

У своїй роботі Л. М. Кольцова та А. Луніна вказують на те, що саме в тексті всі засоби мови стають комунікативно важливими, обумовленими та об'єднаними в певну систему, в якій кожний з них найбільш якісно виявляє свої суттєві ознаки та виділяє нові функції творення тексту. З цього випливає, що одиниці тексту, поєднуючись у речення та групи речень, створюють компоненти тексту, його структурні елементи. Текст будується на мовних варіантах різноманітних рівнів, в які трансформуються мовні одиниці в процесі комунікації [14]. З вище зазначеного слід зробити висновок, що дискурс, основним полем діяльності якого є текст, полягає у створенні авторського образу, що складається із зв'язаних між собою мовних єдностей.

Валеева Л. В. зазначає, що текст в мовному вимірі має чіткі кордони, початок, центральну та заключну частину. Він формально та інформативно самодостатній. Немає таких текстів, які б не були соціально зорієнтовані та змодельовані відповідно до комунікативної стратегії. Усе це дозволяє нам побачити наявність зв'язності не тільки всередині текстових єдностей, а й між текстами в межах одного дискурсу, тобто зв'язок в семіотичному просторі текст-дискурс [13]. Як зазначає Інфантова Г. Г., текст має набір постійних та тимчасових ознак. Постійні ознаки мають характер категорій. Категорія – це поняття, яке відображує найбільш значущі та загальні ознаки предметів та явищ світу. Таким чином, текстова категорія – це ознака, яка характерна для всіх текстів, тобто вона є типологічною [3, с. 54–62].

Назарук Ю. А. вказує, що дослідження категорії зв'язності необхідно для розуміння процесів та механізмів мовномисленнєвої діяльності людини [6, с. 197–203]. Зв'язність можна встановити вже з початку створення дискурсу, коли в ментальній сфері мовця виникає “установка релевантних зв'язків між структурами знань” [5, с. 55].

Змістовий аспект категорії зв'язності реалізується за допомогою когезії – співвідношення та властивості елементів тексту відповідно один одного [11, с. 112]. Специфіка лексико-семантичної когезії полягає в тому, що глобальний зв'язок дискурсу та тексту спирається на співвідношення елементів лексичної системи, сукупність словосполучень, які є найбільш важливими для передан-

ня змісту тексту. Ця сукупність є ніби понятійною сіткою, в якій існують різноманітні відношення між елементами семантичної структури [6, с. 197-203]. У свою чергу способом вираження когезії є референція, і референтом певного зв'язного тексту є певна ситуація дійсності, що сприймається суб'єктом як єдина картина [6, с. 197–203].

Слід зробити висновок, що якщо залучити до аналізу всіх учасників дискурсу, то впливає зв'язок між ідеєю автора, формою передачі цієї ідеї та суб'єктом, що сприймає її.

Референція змушує розглядати:

- а) відношення мовної одиниці до позамовного об'єкту;
- б) відношення однієї мовної одиниці до одної у тому ж тексті [10, с. 82].

Іншою формою реалізації категорії зв'язності є *когерентність*. Це зв'язність нелінійного, ієрархічного, “глобального” [14] типу. Вона поєднує між собою різні текстові рівні (наприклад заголовки та основний текст) [14] і виконує формотворчу функцію.

Категорія зв'язності встановлює взаємозв'язок між всіма учасниками тестового дискурсу, реалізуючи таким чином антропоцентричний підхід [12] в сучасній науці, коли заявлена автором певна мовна норма його власного дискурсу розглядається як така, що має право на існування. Назарук Ю. А. зазначає, що зростання важливості “людини в мові” можна співвіднести з лінгвофілософською ситуацією, коли на першому плані – егоцентричні та когнітивні фактори, що мають у собі наступні єдності: “мова та мислення”, “мова та мовлення”, “мова та суспільство” [6, с. 197–203].

Як зазначає Валеева Л. В., в тексті, в якому відбувається створення кардинально-нової інформації, створюється зсув значення, який не можна спрогнозувати. У такому випадку вже не можна говорити про жорстку систему мови [13]. Ускладнення комунікативних задач призводить до генерації нових повідомлень в межах тексту як по відношенню до автора, так і по відношенню до аудиторії та власне повідомлення. Немає незв'язного тексту з точки зору того, хто його створює. Зв'язність в такому плані виступає як інтерпретаційна категорія – бо намір мовця може не досягти перлокутивного ефекту у певних умовах [13].

Дискурс, як авторський продукт, породжує новий сучасний текст із власними відповідними характеристиками, що можуть суттєво відрізнятися від класичних канонів. Саме відсутність їх та оригінальність створеного змушують застосовувати нові форми поєднання міжфразових єдностей.

Усе вищезазначене дозволяє зробити висновок, що *категорія зв'язності* у її змістовій реалізації (когезія) та формотворчій (когерентність) є категорією, що здатна реалізувати основний зміст дискурсу. У мовному плані вона націлена на інтеграцію змістової інформації за допомогою мовних засобів у дискурсі, де і виявляється усе різноманіття зв'язків мовного процесу.

Література

1. Алефиренко Н. Ф. Спорные проблемы семантики : [монография] / Н. Ф. Алефиренко. – М. : Гнозис, 2005. – 326 с.
2. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования (Лингвистическое наследие XX века) / И. Р. Гальперин – М. : КомКнига, 2007. – 144 с.
3. Инфантова Г. Г. Реализация категории связности в устном тексте / Г. Г. Инфантова // Текст. Структура и семантика. Т. 1. – М. : 2001. – С. 54–62.
4. Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник / [под ред. Л. Ю. Иванова, А. П. Сковородникова, Е. Н. Ширяева и др.] – М. : Флинта : Наука, 2003. – С. 706–708.
5. Милевская Т. В. Связность как категория дискурса и текста: когнитивно-функциональный и коммуникативно-прагматический аспекты : дис. ... д-ра филол. наук : 10.02.19, 10.02.01 / Т. В. Милевская. – Ростов-на/Д., 2003. – 390 с.
6. Назарук Ю. А. Категория связности в аспекте внутритекстовой повторной номинации / Ю. А. Назарук // Вестник Самарского государственного университета. – Самарский государственный университет. – 2006. – № 10-2. – С. 197–203.

7. Панина А. Ф. Текст: его единицы и глобальные категории : [учебник для студентов-журналистов и филологов] / А. Ф. Панина. – М. : Едиториал УРСС, 2002. – 368 с.
8. Рябцева Н. К. Язык и естественный интеллект / Н. К. Рябцева. – РАН, Ин-т языкознания. – М. : Academia, 2005. – 640 с.
9. Селиванова Е. А. Основы лингвистической теории текста и коммуникации : [монографическое учеб. пособие] / Е. А. Селиванова. – К.-ЦУЛ, Фитосоциоцентр, 2002. – 336 с.
10. Фоссестел Б. Текст и его структура / Б. Фоссестел // Исследования по теории текста: реферативный сборник. – М. : ИНИОН АН СССР, 1979. – С. 82.
11. Хэллидей М.А.К. Когезия в английском языке / М.А.К. Хэллидей, Р. Хасан // Исследования по теории текста: реферативный сборник. – М., 1979. – С. 112.
12. Щирова И. А. Многомерность текста: понимание и интерпретация : [учеб. пособие] / И. А. Щирова, Е. А. Гончарова. – СПб. : ООО „Книжный Дом”, 2007. – 472 с.
13. Валеева Л. В. Текстово-дискурсивная категория связности: проблематика [Электронный ресурс] / Л. В. Валеева // Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского. Филология. – Симферополь, 2006. – №1. – С. 59–65. – Режим доступа до статті : www.nbuv.gov.ua/portal/.../index.html.
14. Кольцова Л. М. Художественный текст в современной лингвистической парадигме [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для вузов / Л. М. Кольцова, О. А. Лунина. – Воронеж, 2007. – 51 с. – Режим доступа к кн. : window.edu.ru/window_catalog/pdf.

Кузьменко А.О.

*Викладач каф. мовної підготовки
ДЗ «Дніпропетровська медична академія МОЗ України»,
м. Дніпропетровськ, Україна*

СПРЯМОВАНІСТЬ ЗАВДАНЬ У МЕТОДИЦІ ВИКЛАДАННЯ НА ОСНОВІ АВТЕНТИЧНИХ ТЕКСТІВ

Роль іноземної мови (ІМ) у навчанні та вихованні все більше поширюється на сучасному етапі посилення контактів між державами. З соціальним та науково-технічним прогресом зростають і вимоги до рівня освіти та знання ІМ тощо. Основною метою вивчення мов є формування іншомовної компетенції – здібність здійснювати іншомовне міжособистісне та міжкультурне спілкування з носіями ІМ. Таким чином, посилюється актуальність використання аутентичних матеріалів (автентичних текстів) – матеріали, які були вироблені, щоб виконувати деяку соціальну мету в товаристві мови [7, с. 146-150]; розроблені для людей, яким ця мова є рідною [8, с. 144]. Проте робота з автентичним текстом вимагає ретельного підготування завдань. Кожне завдання повинно мати власну спрямованість, що метою якої може бути покращення навичок спілкування чи збільшення словникового запасу, а чи поліпшення знання з граматики. Так у навчальних підручниках Michael Harris, David Mower, Anna Sikorzynska “Opportunities” [5], С.Б. Полякова, Г.П. Работ «English for teenagers: Английский язык для старшеклассников» [4], Л.М., Бонк «Учебник английского языка» [2], виданні Macmillan “Macmillan Readers” [6], методичній розробці Лук’яненко «Практикум з домашнього читання для студентів I-II курсів» [3] зустрічаємо ряд різноманітних завдань, що націлені **на збільшення лексичного об’єму** учнів й активізацію рідко вживаних слів та висловів: match the words from the text that go together; use these collocations to write sentences; complete the story with these linking words; find words and expressions in the text which mean the same as the words below; make adjectives from these words; find these expressions